

## Porównanie tłumaczeń Liczb 31:23

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------|-------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | każdy przedmiot, który wchodzi do ognia,* przeprowadźcie przez ogień,** a będzie czysty – jednak w wodzie na nieczystość niech (też się) oczyści – wszystko zaś, co nie wchodzi do ognia, przeprowadźcie (tylko) przez wodę. <sup>1)2)</sup> |

---

<sup>1)</sup> wchodzi do ognia : idiom: jest ognioodporny.

<sup>2)</sup> przeprowadźcie przez ogień : idiom: oczyśćcie za pomocą ognia.